



ISTRUZIONI PER L'USO

SET ELETTRICO DA VINO



AMBIANO

ASSISTENZA POST-VENDITA 838530
LO PREGHAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI
MODELLO: W021_08894 12/2024

3 ANNI DI GARANZIA

V01/0724

FABBRICATO IN CINA

PRODUTTORE
ASCE - ALDI SUD GROUP
SUPPLY CHAIN ENTITY
GMBH
Michael-Waltz-Gasse 18D
50205 Solzbrunn
Austria

1 INFORMAZIONI GENERALI

Queste istruzioni per l'uso (in seguito denominate "istruzioni") fanno parte del prodotto e contengono informazioni importanti sull'installazione e sull'utilizzo. Leggere attentamente queste istruzioni, in particolare il capitolo **SECUREZZA** prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza può tradursi in lesioni personali e/o danni al prodotto. Conservare queste istruzioni per consultazioni future. Accertarsi di includere queste istruzioni in caso di cessione del prodotto a terzi. Contattare il servizio clienti per ottenere la copia digitale delle presenti istruzioni per l'uso.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Le seguenti avvertenze sono presenti nelle istruzioni, sul prodotto e/o sulla confezione.

PERICOLO!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

NOTA

» Questa avvertenza è utilizzata soprattutto per fornire suggerimenti e indicare azioni non correlate a lesioni personali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I simboli seguenti sono presenti in queste istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.



Leggere le istruzioni.



Il simbolo del vetro e della forchetta indica materiali e oggetti adatti al contatto con alimenti e che, se utilizzati correttamente, non rilasciano sostanze pericolose negli alimenti.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

2.3 AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di competenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- Tenere i bambini sotto stretta sorveglianza durante l'utilizzo del prodotto nelle loro vicinanze.

1

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA FORNITURA

AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere qualsiasi materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici: questi materiali sono una potenziale sorgente di pericolo, come il soffocamento o l'ingestione di parti di piccole dimensioni.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Prestare attenzione durante l'apertura della confezione per evitare danni al prodotto. Non utilizzare oggetti appuntiti.

- Estrarre il prodotto dalla confezione.
- Rimuovere i materiali di imballaggio e tutti gli involucri di plastica.
- Controllare che la fornitura sia completa (consultare il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
- Controllare se il prodotto o singole parti risultano danneggiati. In tal caso, non usare il prodotto. Contattare l'assistenza post-vendita tramite i contatti indicati sulla copertina di queste istruzioni.

4.2 PULIZIA INIZIALE

- Prima di usare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

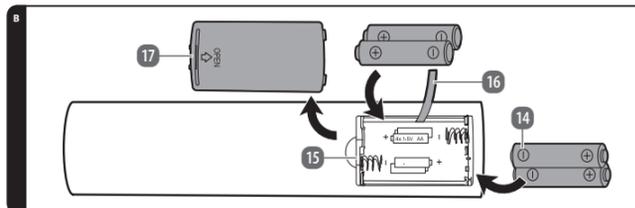
5 UTILIZZO

5.1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE

NOTA

» Con il set completo di batterie, è possibile aprire circa 60-80 bottiglie di vino.

- Aprire il coperchio del vano batterie (17) (fig. B).
- Posizionare il nastro (16) sul fondo del vano batterie (15).
- Inserire correttamente 4 batterie (14) rispettando la polarità (+ e -) contrassegnata sulle batterie e all'interno del vano batterie (15) (fig. B).
- Allineare accuratamente e posizionare il coperchio del vano batterie (17) sul vano batterie (15) e chiuderlo.



4

2.4 ULTERIORI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! PERICOLO DI TAGLIO!

- Il cavatappi è affilato. Maneggiare con cura. Tenere mani, altre parti del corpo ed eventuali utensili lontano dalla spirale del cavatappi.
- Per proteggersi da incendi, folgorazioni e lesioni personali non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- L'uso di parti accessorie non raccomandate dal produttore possono provocare un incendio o lesioni personali.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere, prodotti per la cottura o il riscaldamento o superfici calde.
- Non aprire l'involucro. Non sono presenti parti interne riparabili dall'utente.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi per pulirlo.
- Non forzare mai il prodotto su una bottiglia o tentare di accelerarne il meccanismo. Il prodotto lavora al meglio quando viene fatto funzionare alla velocità prevista.
- Non toccare o regolare il meccanismo di apertura o la spirale del cavatappi. Tenere il prodotto solo dall'involucro.
- Tenere saldamente la bottiglia di vino con una mano durante l'apertura.
- Non inserire le dita nella presa per collo della bottiglia del prodotto.

2.5 AVVERTENZE DI SICUREZZA SULLE BATTERIE

- Inserire sempre le batterie in modo corretto, secondo la polarità (+ e -) indicata sulle stesse e sul prodotto.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non caricare le batterie.
- Non forzare lo scaricamento delle batterie.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo o marca differenti.
- Le batterie scariche devono essere immediatamente rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo appropriato.
- Non esporre le batterie al calore.
- Non eseguire saldature direttamente sulle batterie.
- Non smontare le batterie.
- Non deformare le batterie.
- Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di una persona adulta.
- Non incapsulare e/o modificare le batterie.
- Conservare le batterie inutilizzate nella loro confezione originale lontano da oggetti metallici. Se sono già state tolte dalla confezione, non mischiare le batterie.
- Rimuovere le batterie dal prodotto in caso di inutilizzo prolungato, a meno che non si tratti di una situazione di emergenza.
- Non rimuovere a mani nude le perdite di fluido della batteria. Non lasciare che il fluido delle batterie entri in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Utilizzare normali guanti per uso domestico. Tuttavia, se la pelle è entrata in contatto con il fluido delle batterie, lavare immediatamente l'area interessata con acqua pulita e consultare un medico se necessario.

2.6 UTILIZZO PREVISTO

- Il prodotto è destinato unicamente alla rimozione di tappi tradizionali in sughero e sintetici da bottiglie di vino standard, nonché all'aerazione del vino. Non utilizzare questo prodotto per rimuovere tappi a forma di fungo, ad esempio delle bottiglie di spumante.
- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso domestico.
- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in ambienti esterni.
- Utilizzare il prodotto unicamente come indicato in queste istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio e può tradursi in danni materiali o lesioni personali.
- Possibilità di lesioni per utilizzo improprio.
- Il produttore o il fornitore non possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o scorretto.

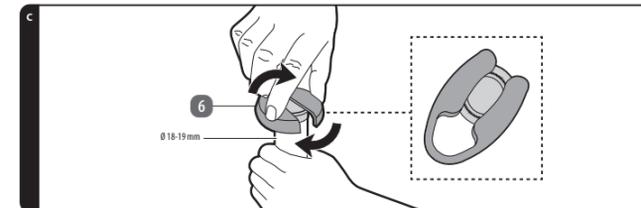
2

5.2 TAGLIO DELLA CAPSULA

NOTA

» Il tagliacapsule (6) taglia la capsula attorno al tappo per agevolare la rimozione.

- Posizionare il tagliacapsule (6) verticalmente sul collo della bottiglia di vino (fig. C).
- Premer delicatamente il tagliacapsule (6) e farlo ruotare per rimuovere la capsula (fig. C). Se necessario, ripetere questo passaggio.
- Rimuovere la capsula per esporre la superficie del tappo.



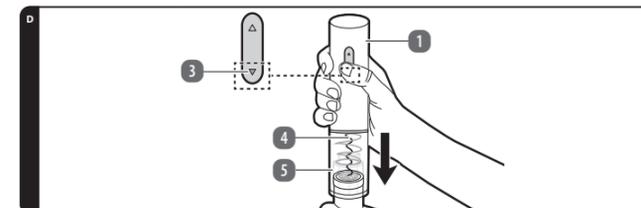
5.3 APERTURA DELLA BOTTIGLIA DI VINO

NOTA

» Questo prodotto è adatto solo alle bottiglie con collo verticale estruso con un diametro interno compreso tra 0,70-0,74 pollici (18-19 mm).
» Questo prodotto è adatto solo a bottiglie con tappi cilindrici che si inseriscono nella presa per collo di bottiglia (5). Non è possibile rimuovere i tappi a forma di fungo, ad esempio delle bottiglie di spumante, utilizzando il prodotto.
» Non utilizzare il prodotto per tentare di reinserire il tappo nel collo della bottiglia. Così facendo, si potrebbe danneggiare il prodotto.

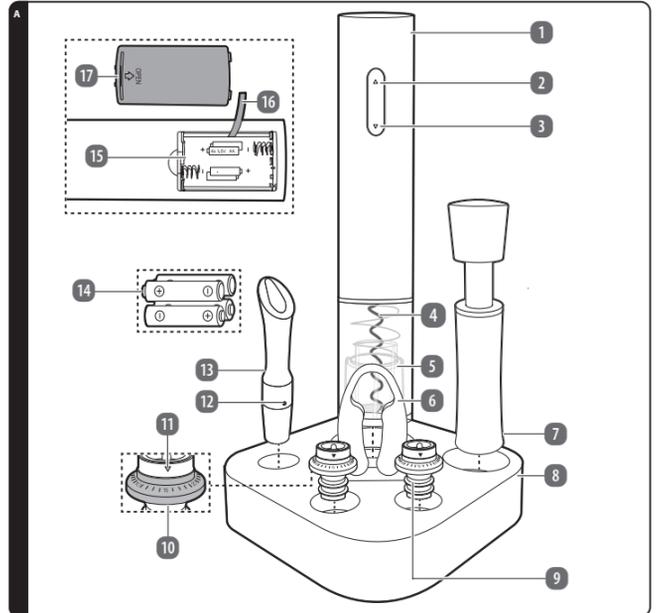
5.3.1 RIMOZIONE DEL TAPPO DALLA BOTTIGLIA DI VINO

- Posizionare la presa per collo di bottiglia (5) verticalmente sul collo della bottiglia (fig. D). Tenere la bottiglia saldamente con l'altra mano.
- Tenere il prodotto in posizione verticale sulla bottiglia di vino. Se il prodotto non è in posizione verticale, potrebbe non riuscire a rimuovere il tappo come previsto.
- Premer il prodotto verso il basso esercitando una leggera pressione. Il mandrino del cavatappi (4) dovrebbe perforare leggermente il tappo.
- Premer e mantenere premuto (3), mentre il tappo viene lentamente rimosso dalla bottiglia (fig. D).
- Il prodotto si arresta una volta terminato il processo di rimozione.
- Sollever il prodotto dalla bottiglia di vino.



5

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO

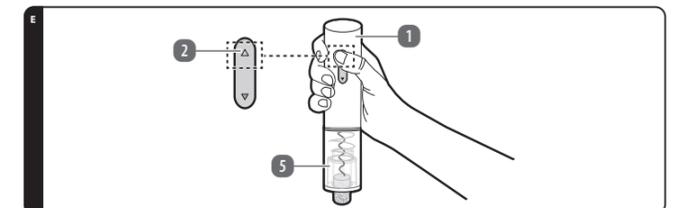


- | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 Cavatappi elettrico | 6 Tagliacapsule | 11 ▼ (indicatore della data) | 16 Nastro |
| 2 ▲ (tasto di espulsione del tappo) | 7 Pompa salvavino | 12 Foro per l'aria | 17 Coperchio del vano batterie |
| 3 ▼ (tasto di rimozione del tappo) | 8 Base contenitore | 13 Versatore aeratore del vino | |
| 4 Mandrino del cavatappi | 9 Tappo aspira aria sottovuoto (2x) | 14 Batterie (4 da 1,5V alcaline di tipo AA) | |
| 5 Presa per collo di bottiglia | 10 Chiera con indicazione della data | 15 Vano batterie | |

3

5.3.2 RIMOZIONE DEL TAPPO DAL CAVATAPPI ELETTRICO

- Premer e mantenere premuto (2), mentre il tappo viene rimosso dalla presa per collo di bottiglia (5) (fig. E).

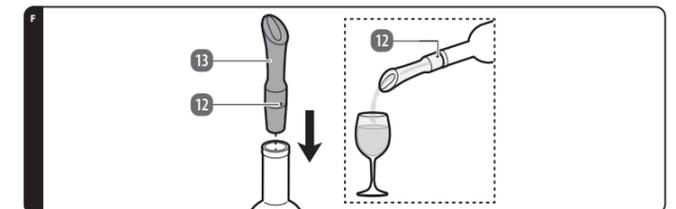


5.4 UTILIZZO DEL VERSATORE AERATORE DEL VINO

NOTA

» Il versatore aeratore del vino (13) aerea il vino mentre viene versato direttamente dalla bottiglia, migliorandone l'aroma.

- Inserire il versatore aeratore del vino (13) saldamente nel collo della bottiglia (fig. F). Tenere la bottiglia saldamente con l'altra mano.
- Versare il vino. Il foro per l'aria (12) deve essere rivolto verso l'alto (fig. F).



6

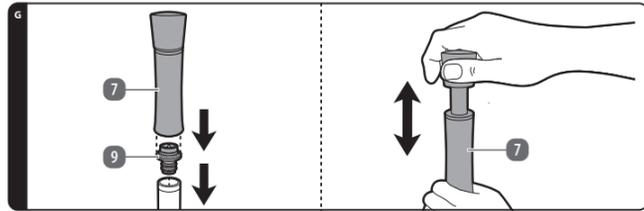


5.5 UTILIZZO DELLA POMPA SALVAVINO E DEI TAPPI ASPIRA ARIA SOTTOVUOTO

1 NOTA

» Utilizzare la pompa salvavino **7** e i tappi aspira aria sottovuoto **9** per preservare l'aroma delle bottiglie di vino aperte fino a 7 giorni.

1. Infilare verticalmente il tappo aspira aria sottovuoto **9** nel collo della bottiglia (fig. G) di una bottiglia di vino aperta. Assicurarsi che il tappo aspira aria sottovuoto **9** sia inserito saldamente e sigilli l'intero collo della bottiglia.
2. Posizionare la pompa salvavino **7** in cima al tappo aspira aria sottovuoto **9**. Tenere saldamente insieme la pompa salvavino **7** e il tappo aspira aria sottovuoto **9** con l'altra mano (fig. G).
3. Utilizzare il manico della pompa salvavino **7** e pompare per circa 7-9 volte (fig. G). Se la bottiglia di vino è piena per meno della metà, pompare 10-15 volte.



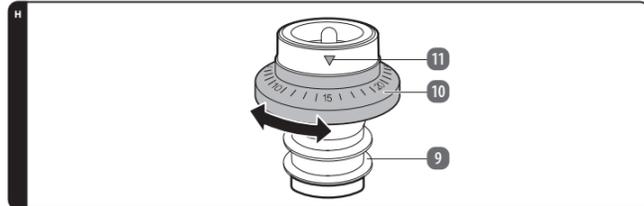
4. Quando il manico della pompa fa resistenza, fermarsi e rimuovere la pompa salvavino **7** dal tappo aspira aria sottovuoto **9**. Ciò indica che è stata raggiunta l'ermeticità sottovuoto ottimale della bottiglia.

5.6 FISSAZIONE DELLA DATA DI CONSERVAZIONE

1 NOTA

» Utilizzare l'indicatore della data **11** per segnare la data di sigillatura della bottiglia. Il tappo aspira aria sottovuoto **9** preserva l'aroma del vino aperto fino a 7 giorni.

- Ruotare la ghiera con indicazione della data **10** finché l'indicatore della data **11** non è puntato sulla data attuale (ad es. 24 per il 24 giugno) (fig. H).



7

5.7 RIMOZIONE DEI TAPPI ASPIRA ARIA SOTTOVUOTO DA UNA BOTTIGLIA SIGILLATA

1. Premere il perno situato al centro, nella parte superiore del tappo aspira aria sottovuoto **9**, per equilibrare la pressione dell'aria.
2. Tenere saldamente la bottiglia con una mano e con l'altra rimuovere delicatamente il tappo aspira aria sottovuoto **9** dalla bottiglia.
3. Risciacquare e riporre il tappo aspira aria sottovuoto **9** nella base contenitore **8**.

6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il prodotto si arresta mentre sta rimuovendo il tappo.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
Il tappo si è rotto nella bottiglia.	Il tappo era fragile.	Utilizzare un cavatappi manuale per rimuovere il tappo rotto. Se non si riesce a rimuovere manualmente il tappo, spingerlo all'interno della bottiglia. In questo caso, consigliamo di filtrare il vino attraverso un colino a maglie strette o un panno per rimuovere i residui di tappo.

7 PULIZIA E MANUTENZIONE

7.1 PULIZIA

AVVERTENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE O CORTO CIRCUITO!

» Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nell'involucro.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

» Prima della pulizia rimuovere le batterie dal prodotto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Non utilizzare detergenti aggressivi, pennelli con setole di metallo o di nylon, o utensili di pulizia appuntiti o metallici come coltelli, raschietti duri e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

7.1.1 CAVATAPPI ELETTRICO

1. Utilizzare un panno umido per pulire il cavatappi elettrico **1**.
2. Lasciare asciugare completamente il cavatappi elettrico **1**.

7.1.2 ACCESSORI

1. Risciacquare tutti gli accessori sotto l'acqua corrente.
2. Utilizzare un po' di detersivo delicato per rimuovere lo sporco ostinato.
3. Asciugare tutte le parti prima di riporre nella base contenitore **8**.

7.2 CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

» Proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e raggi diretti del sole.

- Prima di riporre il prodotto, pulirne tutte le parti come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporre.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

8

8 DATI TECNICI

Modello:	W021_08894
Tipo di batteria:	4 batterie da 1,5 V Alcaline di tipo AA
Tensione:	6 V ---
Codice articolo:	838530

9 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

9.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

9.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai normali rifiuti domestici!

Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni utente è legalmente obbligato a separare i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici, ad es. presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente, nonché sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui indicato.

9.3 SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



Il simbolo qui accanto indica che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Gli utenti hanno l'obbligo per legge di smaltire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive*) o meno, in un punto di raccolta del proprio comune/quartiere o in un punto vendita al dettaglio in modo che sia possibile smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente e recuperare le materie prime pregiate, come ad esempio, cobalto, nichel o rame.

La restituzione delle batterie e degli accumulatori è gratuita.

Alcuni dei possibili ingredienti come mercurio, cadmio e piombo sono velenosi e, se non smaltiti correttamente, sono pericolosi per l'ambiente. Metalli pesanti possono, ad esempio, avere effetti dannosi per la salute su esseri umani, animali e piante e accumularsi nell'ambiente e nella filiera alimentare per poi entrare nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.

Le batterie e gli accumulatori che non sono integrati in modo permanente nell'apparecchio devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente.

Riportare le batterie e gli accumulatori solo quando sono scarichi!

Quando possibile, utilizzare accumulatori ricaricabili anziché batterie usa e getta.

*) contrassegnate con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

9

10 GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

10.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

DURATA DELLA GARANZIA:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
PRESTAZIONI:	sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura** (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

10